ZMLUVA
o poskytnutí dotácie č. LP/2011/01/20
uzatvorená podľa § 6 ods. 4 zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky a § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Z. z., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
(ďalej len „zmluva“)

m e d z i

poskytovateľom:	**Úrad vlády Slovenskej republiky** **Námestie Slobody 1** **813 70 Bratislava 1**
V mene ktorého koná:	**Ing. Viktor Nižňanský, PhD.** **vedúci Úradu vlády SR**
IČO:	**00151513**
Bankové spojenie:	**Štátna pokladnica, Bratislava**
Číslo účtu:	**7000060195/8180**

(ďalej len poskytovateľ)

a

prijímateľom:	**Občan, demokracia a zodpovednosť**
Sídlo:	**Ulica 29. augusta 38** **81109 Bratislava**
V mene ktorého koná:	**PhDr. Šarlota Pufflerová, PhD.**
IČO:	**30778204**
Bankové spojenie:	**VOLKSBANK Slovensko, a.s**
Číslo účtu:	**4110053937/3100**

(ďalej len prijímateľ)

Článok I.
Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 2 ods. 1 písm. b), g), h) zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií prostredníctvom Úradu vlády SR (ďalej len „zákon“), určenej na financovanie projektu s názvom **„Zlepšenie uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania na trhu práce prostredníctvom spolupráce s inšpektorátmi práce pri ich vzdelávaní“** (ďalej len „projekt“), schváleného v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2011 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2011/01*.

2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít v zmysle schváleného popisu projektu uvedeného v prílohe 2 tejto zmluvy a štruktúrovaného rozpočtu a komentára k nemu, uvedeného v prílohe 3 tejto zmluvy v sume **6 000 eur** (**slovom: šesťtisíc eur**) a záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a jej prílohách, výlučne na úhradu bežných výdavkov na aktivity podľa schváleného projektu. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.

3. Predmetom zmluvy je aj záväzok prijímateľa spolufinancovať projekt z vlastných zdrojov prijímateľa alebo z iných zdrojov vo výške najmenej 5 % z celkového rozpočtu projektu t. j. najmenej **316,55 eur**.

Článok II.
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.

3. Prijímateľ sa zaväzuje, že aktivity projektu v zmysle čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú financované z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov. V prípade porušenia tohto záväzku je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu.

4. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý vyvodenia právnych dôsledkov porušenia záväzku podľa predchádzajúceho odseku.

5. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú obsahovať logo Úradu vlády Slovenskej republiky a nasledovné vyhlásenie: **„Realizované s finančnou podporou Úradu vlády SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný** <*meno prijímateľa*>**“.** To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom podpísania tejto zmluvy.

6. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na adrese **slprz@vlada.gov.sk**.

7. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 tejto zmluvy a prostriedky spolufinancovania v zmysle čl. I. ods. 4 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **najneskôr do 31. 12. 2011.**

Článok III.
Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.

2. Zmeny podmienok tejto zmluvy ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať písomným dodatkom k zmluve. Dodatok musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

3. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.

4. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať sekciu ľudských práv a rovnakého zaobchádzania Úradu vlády SR najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie.

Článok IV.
Oprávnené výdavky

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré

(a) sú v súlade so zákonom, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, a sú uvedené v prílohe 3 tejto zmluvy,

(b) vznikli za účelom realizácie schváleného projektu v období od 1. 1. 2011 a boli vynaložené alebo priamo súvisia s obdobím do posledného dňa realizácie projektu, najneskôr však do 31. 12. 2011.

Článok V.
Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:

   (a) písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy podľa prílohy 1, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,

   (b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania, vypracované v súlade so zákonom o účtovníctve, s predložením písomného prehľadu

a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie; súčasťou vyúčtovania je tiež:

a. celková rekapitulácia výdavkov,
b. vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
c. vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
d. písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
e. písomné oznámenie štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o vrátení finančných prostriedkov podľa čl. VI ods. 1 a 2 tejto zmluvy (avízo o platbe),
f. uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa;

3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojím podpisom.
4. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela prijímateľ na adresu: Úrad vlády SR, sekcia ľudských práv a rovnakého zaobchádzania, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie zasiela prijímateľ vo dvoch vyhotoveniach a ostatné prílohy v jednom vyhotovení.
5. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy.

Článok VI.
Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:

(a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. ods. 2. tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie dotácie alebo jej časti vo výške, ktorú vyčísli poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,

(b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.

(c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté

finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.

(d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.

2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, v termíne najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy. Prijímateľ zároveň zašle odboru rozpočtu a financovania poskytovateľa avízo o platbe.

3. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 1
   (a) v priebehu rozpočtového roka 2011, vráti na výdavkový účet Úradu vlády SR č**. 7000060195/8180** s uvedením **V - symbolu „04“;**

   (b) po ukončení rozpočtového roka 2011, vráti na depozitný účet Úradu vlády SR č. **7000060208/8180** s uvedením **V - symbolu „04“,**

   a to vo všetkých prípadoch povinností uvedených v čl. II tejto zmluvy.

4. Finančné prostriedky, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 2, vráti na účet č. **7000060152/8180** s uvedením **V - symbolu „04“.**

Článok VII.
Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Prijímateľ je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

Článok VIII.
Záverečné ustanovenia

1. Prijímateľ vyhlasuje, že poskytovateľovi udeľuje súhlas so spracovaním jeho osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a že súhlasí so zverejnením týchto údajov na účely § 8 ods. 1 písm. d) zákona.

2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.

6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.

7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je formulár záverečnej správy (príloha 1), schválený popis projektu (príloha 2) a schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu (príloha 3).

8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Za poskytovateľa:		**Za prijímateľa:**	
Meno:	Ing. Viktor Nižňanský, PhD.	Meno:	PhDr. Šarlota Pufflerová, PhD.
Funkcia:	vedúci Úradu vlády SR	Funkcia:	Výkonná riaditeľka
Podpis:		Podpis:	
Dátum:		Dátum:	5. septembra 2011
Odtlačok pečiatky:		Odtlačok pečiatky:	

Záverečná správa

k programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP2011/....

Názov prijímateľa:
Názov projektu:

Monitorovacie obdobie:

Nasledovnú štandardnú štruktúra je potrebné dodržať pri koncipovaní záverečnej správy o aktivitách uskutočnených v rámci schváleného projektu a predložiť ÚV SR v termíne určenom v zmluve.

Časť I. Vyhodnotenie účelu a jeho realizácie podľa schváleného projektu (čl. V ods. 2 písm. a) zmluvy.

Časť II. Prehľad výsledkov a výstupov za oprávnené obdobie: od..... do..... 2011.
(napr. počet kusov vytlačenej publikácie, spôsob jej použitia a distribúcia, v prípade seminárov, konferencií a iných podujatí miesto realizácie, počet a zoznam účastníkov, údaje o návštevnosti a pod.)

Názov aktivity		**Výsledky a výstupy**
Aktivita 1.		
Aktivita 2.		
atď.		

Časť III. Zmeny v projekte, podrobný popis problémov, ktoré sa vyskytli pri realizácii projektu.

Časť IV. Schválené dodatky k zmluve (áno/nie)[1], dátum schválenia:

Časť V. Prílohy:

a) čerpanie rozpočtu v zmysle čl. V. ods. 2 písm. b) zmluvy o poskytnutí dotácie v členení:
- čerpanie dotácie
- čerpanie spolufinancovania a jeho percentuálne vyčíslenie z celkovej sumy na projekt

b) iné dokumenty (napr. prezenčné listiny, pozvánky, program, propagačný materiál, fotodokumentácia, dokumentácia o publicite),

c) prezentácie na CD, VHS, DVD, publikácie a iné materiály prezentujúce úspešnosť projektu - 2 kusy ako súčasť vyúčtovania a na prezentačné účely sekcie).

Dátum a podpisy pracovníkov, ktorí sa podieľali na vypracovaní záverečnej správy.

Dátum a podpis štatutárneho zástupcu.

[1] nehodiace sa škrtnite

Popis projektu

1. Názov projektu	**Zlepšenie uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania na trhu práce prostredníctvom spolupráce s inšpektorátmi práce pri ich vzdelávaní**

2. Cieľ projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(definuje sa hlavný cieľ, alebo čiastkové ciele projektu, čo sa má projektom dosiahnuť – max 1000 znakov):

Hlavným cieľom projektu je zlepšiť uplatňovanie zásady rovnakého zaobchádzania (ZRZ) na trhu práce prostredníctvom pokračovania v spolupráci žiadateľa s inšpektorátmi práce so zameraním na vybrané problematické aspekty trhu práce súvisiace s problémami v oblasti identifikovania, odhaľovania a sankcionovania prípadov diskriminácie alebo iného porušovania ZRZ na trhu práce. So zámerom prispieť k zvýšeniu efektívnosti fungovaniu inšpektorátov práce ciele projektu sú:

- posilniť inšpektorky a inšpektorov práce v porozumení fenoménu diskriminácie (seminár) a ďalším vzdelávaním, ktoré bude istou „nadstavbou“ k doterajším vzdelávacím aktivitám žiadateľa pre inšpektoráty, vytvoriť priestor pre vzájomnú výmenu skúseností a pre kvalitnejšiu aplikáciu zásady rovnakého zaobchádzania zo strany inšpektorátov v praxi (workshop)

3. Prioritná oblasť výzvy na ktorú sa projekt zameriava:
(označte jednu alebo viac prioritných oblastí)

☒ Presadzovanie, podpora a ochrana základných práv a slobôd, výchovy a vzdelávania k ľudským právam, právam národnostných menšín, práv detí, práv osôb so zdravotným postihnutím, práv iných zraniteľných skupín a rodovej rovnosti;

☒ Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatných prejavov intolerancie;

☐ Presadzovanie interetnického a interkultúrneho dialógu a porozumenia medzi národnostnou väčšinou a národnostnými menšinami a etnickými skupinami;

4. Stručný popis projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(uvedie sa stručný popis súčasného stavu a problém, ktorý sa má projektom vyriešiť, definujú sa vonkajšie a vnútorné faktory, ktoré môžu mať vplyv na implementáciu projektu, formy a metódy riešenia – max 3600 znakov)

Inšpektoráty práce sú orgánmi štátu, ktoré majú aj v zmysle smerníc EÚ a medzinárodných dohovorov o ochrane ľudských práv povinnosť predchádzať diskriminácii, resp. ju podchytiť na systémovej úrovni a celkovo zabezpečovať, aby sa nediala . Údaje o nízkej ingerencii inšpektorátov práce pri odstraňovaní porušovania zásady rovnakého zaobchádzania (ZRZ) v oblasti pracovnoprávnych vzťahov jasne

naznačujú, že v oblasti pôsobenia inšpektorátov práce existujú viaceré systémové nedostatky. V decembri 2010 žiadateľ v úzkej spolupráci s Národným inšpektorátom práce (NIP) a všetkými inšpektorátmi práce uskutočnil tri vzdelávacie podujatia o diskriminácii pre 66 inšpektoriek a inšpektorov práce. V rámci programu jednotlivých stretnutí bol vytvorený priestor aj na diskusiu o problémoch, s ktorými sa stretávajú a o bariérach, ktorým inšpektoráty práce čelia pri identifikovaní, sankcionovaní a celkovo potláčaní prejavov diskriminácie, o systémových problémoch, ktoré inšpektorátom sťažujú ich prácu v tejto oblasti a o možných prístupoch smerujúcich k ich eliminácii. Počas spolupráce s inšpektorátmi tiež vyšlo najavo, že inšpektoráty nemajú v súčasnosti na preukazovanie diskriminácie dostatočné kompetencie, ale ani dostatočné kapacity a znalosti v oblasti (anti)diskriminácie a ani metodológiu vyvinutú na identifikovanie prípadov diskriminácie. Na základe analýzy súčasného stavu podporenej zisteniami z tejto diskusie žiadateľ v spolupráci s inšpektormi a inšpektorkami práce vygeneroval rámcové odporúčania, ktoré môžu napomôcť zlepšeniu výkonu inšpekcie práce vo vzťahu k presadzovaniu zásady rovnakého zaobchádzania, a tým prispieť k napĺňaniu vnútroštátnych, európskych a medzinárodných záväzkov SR v oblasti práva na rovnosť a ďalších ľudských práv. Tieto odporúčania sú základnou koncepčnou líniou podávaného projektu, preto sú v skrátenej podobe uvedené v časti 14, týkajúcej sa aktivít projektu, ktoré na ne priamo nadväzujú.

Žiadateľ zároveň poskytol inšpektorátom komplexnú spätnú väzbu (v podobe analýzy dostupnej aj širokej verejnosti na špecializovanom portáli k téme diskriminácie), ktorá má za cieľ prispieť k čo najrýchlejšiemu a najúčinnejšiemu zlepšeniu súčasného stavu. Je to spoločný záujem všetkých - zodpovedných inštitúcií i osôb z prostredia občianskej spoločnosti v SR -, a preto chce žiadateľ v rámci predkladaného projektu v tejto spolupráci s inšpektorátmi práce pokračovať počas celého obdobia roku 2011 ich ďalším vzdelávaním. Nadviaže tak na doterajšie spoločné aktivity, pričom vo vzdelávaní v oblasti (anti)diskriminácie pôjde o istú „nadstavbu“ a vytváranie priestoru pre čo najväčšmi aktívnu účasť inšpektorov a inšpektoriek práce (seminár a workshop).

5. Nadväznosť cieľov projektu na prioritnú oblasť, uvedenú v bode 3 (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

Realizáciou projektu žiadateľ prispeje k napĺňaniu viacerých cieľov relevantných pre dané prioritné oblasti, ako napr. k implementácii záväzkov vyplývajúcich z medzinárodných dohovorov a zmlúv v oblasti ochrany základných práv a slobôd, nediskriminácie a rodovej rovnosti, ako aj z príslušných smerníc EÚ. Zároveň sa žiadateľ bude vzdelávaním príslušníkov/čok profesijnej skupiny, ktorá má pri výkone svojho povolania vplyv na predchádzanie všetkým formám diskriminácie (inšpektori a inšpektorky práce), priamo podieľať na účinnej ochrane pred diskrimináciou.

Vzdelávacími aktivitami tiež nepriamo prispeje aj k zvýšeniu povedomia a informovanosti verejnosti o problematike (ne)diskriminácie a zásady rovného zaobchádzania s cieľom odbúravania predsudkov a stereotypov, pričom bude dôsledne uplatňovať antidiskriminačné hľadisko vo vzťahu ku všetkým zakázaným dôvodom diskriminácie (vyskytujúcich sa aj v kontexte tzv. viacnásobnej diskriminácie).

Žiadateľ bude projektom zároveň ďalej rozvíjať a zintenzívňovať spoluprácu štátnych orgánov s predstaviteľ/kami občianskej spoločnosti. Vo všetkých realizovaných aktivitách bude zohľadňovať rodové hľadisko (vrátane používania rodovo citlivého jazyka), smerujúc k tak k eliminácii diskriminácie žien a všetkých ďalších prejavov nerovného zaobchádzania.

6. Cieľová skupina (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(uvedie sa konkrétna cieľová skupina, počet osôb, pre ktoré bude projekt realizovaný a odôvodní sa, prečo bude projekt realizovaný práve pre uvedenú skupinu osôb, spôsob zapojenia cieľovej skupiny ako aktéra, oslovenie širokej verejnosti)

Primárnou cieľovou skupinou budú inšpektorky a inšpektori inšpektorátov práce (vrátane NIP), ktorí/é sa zúčastnia vzdelávacích podujatí projektu (pozri ďalej v texte), ale aj ďalší inšpektori a inšpektorky, ktorí/é budú využívať materiály projektu, resp. vedomosti a skúsenosti získané ich kolegami a kolegyňami. Odhaduje sa, že celkovo bude do projektu priamo zapojených cca 25 inšpektorov a inšpektoriek.

Sekundárnou cieľovou skupinou budú zamestnanci a zamestnankyne, ktorí/é sú reálne alebo potenciálne ohrozovaní/é porušovaním zásady rovnakého zamestnávania na pracovisku a ktorých práva môžu byť priamo alebo nepriamo chránené efektívnou kontrolnou činnosťou inšpektorátov práce.

Nepriamymi beneficientmi a beneficientkami môžu byť ďalej zamestnanci a zamestnankyne, ako aj zamestnávatelia, ktorým inšpektoráty práce poskytnú, aj na základe absolvovania vzdelávacích podujatí projektu, poradenstvo vo vzťahu k povinnosti dodržiavať zásadu rovného zaobchádzania v zmysle § 2 ods. 1 písm. c) zákona č. 125/2006 Z. z. o inšpekcii práce.

7. Miesto realizácie a čas realizácie (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Projekt sa bude sa realizovať na celom území SR a priamo ovplyvní situáciu v oblasti (anti)diskriminácie na trhu práce na celom území SR. V spolupráci s krajskými inšpektorátmi práce a Národným inšpektorátom práce žiadateľ usporiada vzdelávacie aktivity pre inšpektorov a inšpektorky práce v Banskej Bystrici, alebo inej dobre dostupnej lokalite na strednom aleob východnom Slovensku.

8. Pôsobnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(celoštátna, regionálna, miestna)

Pôsobnosť projektu je celoštátna, i keď vzhľadom na jeho zámer (realizovať vzdelávanie inšpektorátov práce na centrálnej i regionálnej úrovni) má výrazný potenciál zlepšiť aj situáciu v konkrétnych regiónoch i na miestnej úrovni.

9. Udržateľnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(stručne sa popíšu aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu

z dotácie Úradu vlády Slovenskej republiky, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt, ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch.)

Výrazným faktorom vedúcim k udržateľnosti projektu je skutočnosť, že projekt nadväzuje na predchádzajúce aktivity žiadateľa zamerané na inšpektoráty práce a ich pôsobenie v oblasti presadzovania zásady rovnakého zaobchádzania, ktoré realizoval ako súčasť projektu podporeného v rámci relevantných grantových schém Vlády SR. Projekt bude teda priamo nadväzovať na potreby inšpektorátov práce v oblasti presadzovania zásady rovnakého zaobchádzania, vygenerované v priamej spolupráci žiadateľa s nimi, a bude prehlbovať účinnosť už dosiahnutých výsledkov.

Ďalším z prínosov a prvkov udržateľnosti projektu bude skutočnosť, že nadobudnuté vedomosti a spôsobilosti inšpektorov a inšpektoriek práce sa budú premietať do každodennej rozhodovacej a poradenskej praxe inšpektorátov práce, čo má nepochybne výrazný potenciál znížiť výskyt diskriminácie, resp. iného porušovania zásady rovného zaobchádzania na trhu práce.

Predkladaný projekt nadväzuje aj na množstvo ďalších aktivít a systémových zmien v oblasti antidiskriminácie, ktoré žiadateľ projektu realizoval, resp. ku ktorým prispel v posledných rokoch (napr. vydanie odborných publikácií, zmeny v oblasti legislatívy a verejných politík, vytvorenie a administrovanie špecializovaného portálu, vzdelávanie rôznych profesijných skupín – napr. súdy, polícia, mimovládne organizácie, zamestnávatelia apod. či kampaň v tejto oblasti). Je teda ďalším z krokov žiadateľa projektu v jeho snahách o systémové nastavovanie opatrení, prostredí a politík pri eliminácii diskriminácie, a tiež o dialóg a spoluprácu s orgánmi verejnej správy. V týchto snahách a aktivitách má žiadateľ ambíciu pokračovať, pretože sú súčasťou dlhodobého procesu systémových zmien, v ktorom je a bude aktívne zapojený.

Model spolupráce vo vzdelávaní inšpektorátov práce pre oblasť antidiskriminácie vygenerovaný v rámci projektu bude použiteľný pre ich ďalšie dlhodobé vzdelávanie, a bude v zásade transferabilný – s miernymi modifikáciami – napr. pre oblasti obchodnej inšpekcie či pre oblasť kontroly dodržiavania zásady rovnakého zaobchádzania v oblasti školstva a pod.

10. Celkové rozpočtové náklady v eurách	6 331,00
11. Vlastné zdroje financovania projektu v eurách	45,00
12. Iné zdroje financovania projektu v eurách	286,00
13. Výška požadovanej dotácie v eurách (v členení na bežné a kapitálové výdavky)	6000

14. Aktivity (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(stručný popis aktivít projektu, popis realizácie a predpokladaný harmonogram projektových aktivít)

Žiadateľ v spolupráci s inšpektormi a inšpektorkami práce vygeneroval rámcové

odporúčania, ktoré môžu napomôcť zlepšeniu výkonu inšpekcie práce vo vzťahu k presadzovaniu zásady rovnakého zaobchádzania, a tým prispieť k napĺňaniu vnútroštátnych, európskych a medzinárodných záväzkov SR v oblasti práva na rovnosť a ďalších ľudských práv. Tieto odporúčania sú základnou koncepčnou líniou podávaného projektu, preto sú ďalej uvedené v skrátenej podobe:

- Novelizovať zákon o inšpekcii práce, najmä s ohľadom na potrebu prijať legislatívne zmeny reagujúce na vyššie uvedené problémy.
- Zabezpečiť pravidelné a kvalitné vzdelávanie inšpektoriek a inšpektorov práce v oblasti ZRZ a (anti)diskriminácie vrátane kvalitných vzdelávacích materiálov.
- Zabezpečiť kvalitné metodické postupy pre identifikovanie a sankcionovanie porušovania ZRZ . Konať iniciatívne a nečakať na podnety zo strany diskriminovaných subjektov.
- Vytvoriť systém efektívneho poradenstva vo veciach dodržiavania ZRZ pre inšpektoráty samotné a tiež pre zamestnávateľov a zamestnancov/zamestnankyne.
- Dodržiavať a v plnej miere využívať existujúce možnosti, ktoré na identifikovanie a preukazovanie porušení ZRZ poskytuje legislatíva SR a EÚ.

V rámci projektu sa uskutočnia dve jednodňové vzdelávacie stretnutia o (anti)diskriminácii pre inšpektorky a inšpektorov práce. Prvým podujatím bude jednodňový seminár pre skupinu cca 25 ľudí, ktorí sa chcú bližšie oboznámiť s témou (anti)diskriminácie nadviazať tak na vzdelávanie v roku 2010, kedy žiadateľ v spolupráci so všetkými inšpektorátmi v SR, vrátane NIP, realizoval viaceré podobné podujatia. Aj tentokrát sa bude program zameriavať najmä na:

- právne aspekty diskriminácie a zásady rovného zaobchádzania – základné koncepty práva na rovnosť a nediskrimináciu definované v antidiskriminačnom zákone, pracovnoprávnej legislatíve a v medzinárodnom práve a antidiskriminačných smerniciach EÚ, so zameraním na formy diskriminácie (priama diskriminácia, nepriama diskriminácia, obťažovanie a sexuálne obťažovanie, nabádanie a pokyn na diskrimináciu a neoprávnený postih; právna povinnosť zamestnávateľov prijímať opatrenia na ochranu pred diskrimináciou a uplatňovať antidiskriminačné hľadisko)
- zakázané dôvody diskriminácie a ich špecifiká (aj vo vzťahu k najčastejším prejavom diskriminácie vo vzťahu k jednotlivým dôvodom, ako napr. vek, pohlavie, sexuálna orientácia, zdravotné postihnutie, náboženstvo a pod. – aj v ich vzájomnej kombinácii v kontexte tzv. viacnásobnej diskriminácie)
- možnosti identifikovať diskrimináciu inšpektorátmi práce v kontexte procesných požiadaviek zakotvených v legislatíve SR a legislatíve EÚ
- možnosti efektívneho iniciatívneho postihovania porušení zásady rovnakého zaobchádzania zamestnávateľmi (t. j. bez čakania na podnety od dotknutých jednotlivcov)

Druhým vzdelávacím podujatím projektu bude jednodňový workshop pre cca 25 osôb, ktorý sa sústredí na témy vygenerované spoločne s inšpektorátmi práce a priamo súvisiace s problémami, s ktorými stretávajú vo svojej praxi. Workshop bude teda priamo reagovať na potreby inšpektorátov pri presadzovaní zásady rovnakého zaobchádzania v aplikačnej praxi a nadväzovať na ostatné vzdelávacie aktivity týkajúce uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania. Témami workshopu (ktoré žiadateľ sformuloval v spolupráci s inšpektorátmi práce) budú najmä:

- dôkazná situácia a dôkazné postupy pri preukazovaní porušení zásady rovnakého zaobchádzania
- rozbor porušení zásady rovnakého zaobchádzania v pracovnej oblasti (z praxe inšpektorátov práce)
- argumentácia porušovateľov zásady rovnakého zaobchádzania, jej ne/adekvátnosť a možné reakcie na ňu,
- možnosti spolupráce so SNSĽP, MVO a súdmi
- súčasné trendy, skúsenosti a účinné príklady zo zahraničia
- interpretácia sporných ustanovení legislatívy SR (najmä pracovnoprávnej, vrátane legislatívy v oblasti inšpekcie práce) v kontexte smerníc EÚ a relevantných medzinárodných dohovorov

Vzdelávacie podujatia budú prebiehať interaktívnou a participatívnou formou – tak, aby pre ich účastníčky a účastníkov boli čo najviac praktické a reflektovali ich bezprostredné potreby, ako aj systémové potreby inšpektorátov práce. Vzdelávacie stretnutia budú pripravovať a viesť odborníčky a odborníci spolupracujúce/i so žiadateľom (najmä z oblasti práva a psychológie).

Účastníci a účastníčky vzdelávania budú vybavení/é množstvom teoretických aj praktických materiálov v oblasti (anti)diskriminácie. Na každom vzdelávacom stretnutí bude zároveň popri vzdelávaní paralelne prebiehať aj výmen skúseností a diskusia o bariérach, ktorým inšpektoráty práce čelia pri identifikovaní, sankcionovaní a celkovo potláčaní prejavov diskriminácie a iného porušovania zásady rovnakého zaobchádzania, resp. systémových problémoch, ktoré inšpektorátom sťažujú ich prácu v tejto oblasti, a možných prístupoch smerujúcich k ich eliminácii.

Časový harmonogram:
August - september 2011 – príprava konceptu a obsahu vzdelávacích podujatí a príprava vzdelávacích materiálov
Október - december 2011 – realizácia vzdelávacích stretnutí
December 2011 - príprava zaverečnej správy z projektu

15. Výsledky a výstupy (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uveďte kvantitatívne a kvalitatívne indikátory dosahovania cieľov projektu, spôsob vyhodnotenia úspešnosti projektu)

Hlavným výstupom budú dve jednodňové vzdelávacie stretnutia o (anti)diskriminácii pre inšpektorky a inšpektorov zo všetkých inšpektorátov práce z celej SR (bližšie pozri bod 14 predkladaného projektu), ktoré obohatia ich vedomosti a posilnia ich v spôsobilostiach pri vykonávaní efektívnej inšpekcie práce vo vzťahu k povinnosti zamestnávateľov dodržiavať zásadu rovného zaobchádzania. Obe podujatia vytvoria aj priestor pre diskusiu a vzájomnú výmenu skúseností. Sprievodným výstupom tejto aktivity budú vzdelávacie materiály pre inšpektorky a inšpektorov použité na vzdelávacích podujatiach projektu.

16. Publicita projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

Počas realizácie projektu bude žiadateľ spolupracovať s médiami. Žiadateľ bude pri tom nadväzovať na svoje predchádzajúce aktivity, v rámci ktorých spolupracoval s médiami a posilňoval ich v oblasti antidiskriminácie. Žiadateľ bude médiám zároveň poskytovať publikácie, materiály i tlačové správy. Bude pri tom dodržiavať všetky pravidlá publicity dohodnuté s poskytovateľom grantu v grantovej zmluve.

V Bratislave, dňa 27. júla 2011

Podpis štatutárneho zástupcu žiadateľa
Odtlačok pečiatky žiadateľa

PROJEKT: Zlepšenie uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania na trhu práce prostredníctvom spolupráce s inšpektorátmi práce pri ich vzdelávaní

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET

A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky

Bežné výdavky

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
1. Osobné výdavky				
Lektori/ky, Facilitátori/ky	hodina	24,00 €	32	768,00 €
Konzultanti/ky, Experti/ky / autorky	hodina	22,00 €	95	2 090,00 €
Analytičky / spracovanie dát / PR	hodina	10,00 €	50	500,00 €
Manažment projektu	hodina	13,00 €	70	910,00 €
Organizácia aktivít / zber a príprava podkladov	hodina	7,00 €	60	420,00 €
Pomocné práce	hodina	3,63 €	60	217,80 €
Účtovná agenda	hodina	4,50 €	60	270,00 €
				5 175,80 €
2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a pod.)				
Cestovné tréneri/ky, expertky	cesta	35,00 €	4	140,00 €
Ubytovanie expert/ky, tréner/ky, organizátor/ky	deň	37,00 €	4	148,00 €
Strava expert/ky, tréner/ky, organizátor/ky	deň	25,00 €	4	100,00 €
Celkom				***388,00 €***
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu				
Telefón / internet / poštovné	projekt	295,00 €	1	295,00 €
Účastnícky balík (papier, toner a pod)	kus	2,00 €	50	100,00 €
Celkom				***395,00 €***
4. Administratívne výdavky				
Kancelárske potreby	projekt	41,20 €	1	41,20 €
Celkom				***41,20 €***
5. Iné oprávnené výdavky				
				0,00 €
Celkom				***0,00 €***
Spolu (bežné výdavky)				***6 000,00 €***

Kapitálové výdavky

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
Spolu (kapitálové výdavky)				***0,00 €***
SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)				***6 000,00 €***

B. Vlastné zdroje

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
Účtovná agenda	hodina	4,50 €	10	45,00 €
SPOLU (vlastné zdroje)				***45,00 €***

C. Finančné prostriedky z iných zdrojov

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
Konzultanti/ky, Experti/ky, Autori/ky	hodina	22,00 €	13	286,00 €

SPOLU (Finančné prostriedky z iných zdrojov)				***286,00 €***
SPOLU (B plus C aj v % vyjadrení voči celkovej výške výdavk			5,23%	***331,00 €***
VYDAVKY SPOLU (Úrad vlády Slovenskej republiky, vlastné zdroje, prostriedky z iných finančných zdrojov)				***6 331,00 €***

Vysvetlivky:

V stĺpci "jednotka" sa uvádza napríklad, kus, merná jednotka, jednotka času a podobne.
Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

NÁZOV ORGANIZÁCIE:
Občan, demokracia a zodpovednosť
29. augusta 38, 811 09 Bratislava

ŠTATUTÁRNA ZÁSTUPˇKYŇA:
Šarlota Pufflerová

MIESTO A DÁTUM:
Bratislava, 27/07/2011

OTLAČOK PEČIATKY A PODPIS:

KOMENTÁR K ROZPOČTU

1. Osobné výdavky

Lektori/ky / Facilitátorky	32 hodín tréningu v rámci realizovaného vzdelávania
Konzultanti/ky, Experti/ky,	z tejto položky budú uhradené výdavky za prácu konzultantov /tiek či expertov/ek v projekte, pričom rozloženie hodín na jednotlivé činnosti bude vyplývať z potrieb, ktoré budú vzhľadom na veľmi krátky čas implementácie projektu identifikované projektovou manažérkou v priebehu projektu
Analytici/čky, PR/ spracovanie dát	z tejto položky budú uhradené výdavky za prácu analytikov/čiek pri zisťovaní stavu a pomenovaní problémov v praxi inšpektorátov práce súvisiacich s diskrimináciou, spracovanie získaných dát a textov v rámci PR aktivít projektu, pričom rozloženie hodín na jednotlivé činnosti bude vyplývať z potrieb, ktoré budú vzhľadom na veľmi krátky čas implementácie projektu identifikované projektovou manažérkou v priebehu projektu
Manažment projektu	v rámci tejto položky budú hradené výdaje za prácu projektovej manažérky pri riadení projektu a finančný manažment
Organizácia aktivít / príprava podkladov	v rámci aktivít projektu (podľa potreby), nakoľko vo

Organizácia aktivít / príprava podkladov	v rámci aktivít projektu (podľa potreby), nakoľko vo všetkých aktivitách projetku (vzdelávanie, konzultácie, príprava legislatívnych návrhov) je dôraz kladený na zber a spracovanie veľkého množstvom dát, pričom projekt si vzhľadom na rôznorodosť aktivít zároveň vyžaduje aj kvalitné a sústredené organizačné zabezpečenie
Pomocné práce	v rámci tejto položky budú uhrádzané výdaje za akékoľvek pomocné práce pri aktivitách projektu, kde nebude potrebné nasadenie experta/ky či špecialistu/ky
Účtovná agenda	bude vykonávaná priebežne počas celého projektu i po jeho skončení (vyúčtovanie) pre všetky jeho aktivity

2. Cestovné výdavky

Cestovné lektori/ky, expertky, organizátor/ky	cestovné na vzdelávacie / konzultačné aktivity, môže však ísť aj o cestovné výdaje v súvislosti s pracovným stretnutím v rámci projektu, 4 cesty (uvádza sa odhad priemernej ceny)
Ubytovanie expert/ky, lektori/ky, organizátor/ky	ubytovanie počas vzdelávacích / konzultačných aktivít, môže však ísť aj o výdaje na ubytovanie v súvislosti s pracovným stretnutím v rámci projektu (uvádza sa odhad priemernej ceny)
Strava expert/ky, lektorky/ky, organizátor/ky	strava/občerstvenie počas vzdelávacích/ konzultačných aktivít, môže však ísť aj o výdaje realizované v súvislosti s pracovným stretnutím v rámci projektu

3. Výdavky na služby a tovary

Telefón / internet / poštovné	komunikačné náklady v rámci aktivít projektu vyčíslené pre celý projekt, pričom rozloženie nákladov na jednotlivé typy výdajov v konkrétnom období bude vyplývať z potrieb, ktoré budú vzhľadom na veľmi krátky čas implementácie projektu identifikované projektovou manažérkou v priebehu projektu a budú vždy predstavovať len alikvótnu časť nákladov vyjadrenú percentom z celkových nákladov na vymedzené obdobie trvania projektu
Účastnícky balík	vzdelávacie materiály pre účastníkov/čky vzdelávania (papier, toner a pod), pre cca 50 ľudí (2 x 25, uvádza sa odhad priemernej ceny)
4. Administratívne výdavky	
Kancelárske potreby	spotrebované v rámci aktivít projektu vyčíslené pre celý projekt, pričom rozloženie nákladov na jednotlivé typy výdajov v konkrétnom období bude vyplývať z potrieb, ktoré budú identifikované projektovou manažérkou v priebehu projektu a budú vždy predstavovať len alikvótnu časť celkových nákladov na vymedzené obdobie trvania projektu